Альфред Маргул-Шпербер

(перевод Антона Черного)

По имени лагеря смерти   
  
Я и забыл: под Веймаром был он.   
Лишь помню я: там жгли людей в огне.   
В названии его — как будто стон   
О Буковине, «буковой стране».   
  
Исчезнувшая жизнь, забытый день —   
Мой Бухенвальд, «лес буков», в голове:   
Лежу мальчишкой, и лесная сень   
Скрывает тучки в дальней синеве…   
  
О века срам, что пачкает мечту!   
Проклятьем память отдана врагу.   
Название услышу ли, прочту —   
О детстве больше думать не могу,   
  
Ночным удушьем заползает в сон   
Ужасная догадка: там, вдали   
Пар облаков над полем вознесён,   
Не дым ли это тех, кого сожгли?